

C-217

C-217

appears on a label purporting to identify the person by or for whom the product was manufactured or produced is, in the absence of evidence to the contrary, proof that the person whose identification appeared in the label is the person by or for whom the product was manufactured or produced and the person responsible for the information and representations on the label.

identifié sur l'étiquette par ou pour lequel le produit a été fabriqué ou confectionné fait foi, sauf preuve contraire, de cette identification et en outre du fait que la personne ainsi identifiée est responsable de l'information et des représentations sur l'étiquette.

PARLEMENT DU CANADA

LE PARLEMENT DU CANADA

Le présent projet de loi a été adopté par le Parlement du Canada le 15 mai 1991.

This Act shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

BILL C-217

PROJET DE LOI C-217

Clause 3: The heading preceding section 12 at present reads as follows:

Article 3. — L'intertitre qui précède l'article 12 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“RESEARCH AND STUDIES”

«RECHERCHES»

Clause 5: Subsection 22(1) at present reads as follows:

Article 5. — Texte actuel du paragraphe 22(1) :

“22. (1) In any prosecution for an offence under this Act, evidence that a label applied to a product bore identification purporting to identify the person by or for whom the product was manufactured or produced is, in the absence of evidence to the contrary, proof that the person whose identification appeared in the label is the person by or for whom the product was manufactured or produced and the person responsible for the information and representations in the label.”

«22. (1) Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, la preuve que l'étiquette apposé sur un produit portait une identification censée être celle de la personne par ou pour laquelle celui-ci a été fabriqué ou confectionné fait foi, sauf preuve contraire, de cette identification et en outre du fait que la personne ainsi identifiée est responsable de l'information figurant sur l'étiquette.»